

Ś GŁOS Świdnika

Świdnicki Lipiec
1980-2015

TYGODNIK NR 46 (1709) 2.12.2005 r. CENA 1 zł (w tym 0% VAT)

Nr indeksu 359726
ISSN 1232-0536

Jaki kredyt spłaci Twoje inne kredyty?

- Spłacasz jedną ratę zamiast wielu - bo możesz wziąć kredyt, którym spłacisz pozostałe zobowiązania
- Wszystko w jednym banku, z jednym terminem spłaty i jednym formularzem
- Nawet jeśli: inną zobowiązania możesz otrzymać dodatkowego gotówkę
- Nie musisz starać się o zabezpieczenie hipoteczne

DobryKredyt
STOWARZYSZENIE KRAJOWE

Zapraszamy do naszych biur:
SWIDNIK,
ul. Racławicka 38-44
[Dom Rzemiosła]
tel. 751 37 13

Soleczniki siódmym partnerem Świdnika Śladem szybowca

Świdnik ma już siódme miasto partnerskie. Dwa tygodnie temu zostały nim Soleczniki na Litwie. Deklaracja partnerstwa podpisana przez Leonarda Talmonta, mera Samorządu Rejonu Solecznickiego i Ryszarda Sudół, zastępcę burmistrza przewiduje współpracę kulturalną, sportową, gospodarczą, naukowo-techniczną. Władze obu miast zadeklarowały wymianę specjalistów, młodzieży, zespołów artystycznych, przedstawicieli organizacji społecznych.

- Kontakty z Solecznikami zaczęły się przed dwoma laty od wizyty na Litwie świdniczanina i znanego pilota Tadeusza Góry - wyjaśnia **Ryszard Sudół**. - W 1938 roku lecąc szybowcem z Bezmiechowej w Bieszczadach, wylądował właśnie w Solecznikach. Za przełot długości ponad 700 km zdobył medal Lilienthala. W 2003 roku odwiedził ponownie Soleczniki i wtedy narodził się pomysł ufundowania tam pamiątkowej tablicy upamiętniającej medałowca. Wmurowanie jej nastąpi w maju przyszłego roku. Podobna tablica umieszczona została przed dwoma laty w Bezmiechowej.

Rejon Solecznicki liczy około 50 tys. mieszkańców. Prawie 80% stanowią Polacy. Pełnią nawet funkcję zastępców mera. Istnieje tam polska szkoła, w której uczą się ponad 160 dzieci. Ponad



Ryszard Sudół, zastępca burmistrza prezentuje deklarację partnerstwa między Świdnikiem a Solecznikami.

połowę powierzchni rejonu zajmują lasy. Są też piękne jeziora i dobre warunki do uprawiania narciarstwa. Turysty mogą zatrzymać się w licznych gospodarstwach agroturystycznych. Trasa ze Świdnika do Solecznik liczy około 600 km.

Przypomnijmy, że oprócz Solecznika, miastami partnerskimi Świdnika są: Raduń i Rzeczycza na Białorusi, Szostka na Ukrainie, słowacki Svidník, holenderskie Aalten, francuskie Bethune.

Władze miasta zabiegają o kolejnego partnera. Posiadanie ośmiu miast partnerskich pozwala na wystąpienie o przyznanie flagi zjednoczonej Europy.

Ruch Odbudowy Polski Ogniwo Świdnik

Szanowni Państwo
Ruch Odbudowy Polski - Okręg Lublin zwraca się do mieszkańców miasta i powiatu Świdnik z prośbą o dary na paczkę świąteczną - noworoczne dla Polaków zza wschodniej granicy Polski.

Przyjmujemy:

- produkty spożywcze o długim terminie przechowywania w opakowaniach nietłukących się jak olej, cukier, ryż, konserwy itp.

- czystą odzież dziecięcą w dobrym stanie, środki higieny, słodycze. Pieniądzy nie przyjmujemy.

Dary można składać w każdy poniedziałek i środę od 28.XI.2005 do 14.XII.2005 w godzinach od 17.00 do 18.00 w siedzibie ROP przy ul. Niepodległości 32 w Świdniku.

Zbrane dary będą przekazane Polakom mieszkającym w miejscowości Raduń na Białorusi. Tel. kontaktowy 0 602-504-662. Nasi Rodacy oczekują gestów pamięci.

Przewodniczący Ognia
Kazimierz Bachanek

Jubileusz 50-lecia MPBP w Świdniku - wielkie święto miłośników książki



Z nią słowo nie zgaśnie

Jubilatka jest zaledwie rok młodsza od swego rodzinnego miasta. Jej księgozbiór liczy około 80 tysięcy woluminów. Przez pół wieku doczekała się aż 10 tysięcy wiernych czytelników. W jej gościnnych murach schronienie znaleźli także świdniccy twórcy. Bez przesady można powiedzieć, że to właśnie w niej bije kulturalne serce naszego miasta. Miejsko-Powiatowa Biblioteka Publiczna im. Anny Kamieńskiej w Świdniku - bo o niej mowa - obchodziła w czwartek 24 listopada swoje 50. urodziny.

Dokończenie na str. 6

Zimowe przygotowania

Tydzień temu pisaliśmy o tym, jak powiatowe służby przygotowały się do usuwania skutków zimy na drogach. Tym razem o świdnickich ulicach mówią osoby odpowiedzialne za zimowe utrzymanie dróg miejskich. Tych z nawierzchnią utwardzoną jest 30 km, około 40 km to drogi gruntowe.

Oczyszczaniem terenów komunalnych, zarówno latem, jak i zimą zajmuje się Przedsiębiorstwo Komunalne Pegimek. Firma wygrała przetarg na lata 2005-2007. Wykonanie prac kontroluje Wydział Infrastruktury Komunalnej Urzędu Miejskiego.

- Na utrzymanie czystości mamy w tym roku około 1,4 mln zł - mówi naczelnik wydziału **Grzegorz Pałtusiak** (na zdj.). - Ponad 700 tys. zł



przeznaczylimy na letnie sprzątnięcie ulic, chodników, placów, skwerów. Natomiast na odśnieżanie, walkę z gołoledzią pozostało około 600 tys. zł. Najważniejsze są ulice - Niepodległości, Wyszyńskiego, Okulickiego oraz Targowa. Kryterium przyznawania standardów utrzymania jest natężenie ruchu ulicznego i oczywiście trasy komunikacji publicznej.

Dokończenie na str. 2

O G Ł O S Z E N I E P Ł A T N E

Otwarcie agencji Banku BPH SA w dniu 5 grudnia 2005 r.

Bank BPH

- szybkie pożyczki bez poręczycieli (minimalny dochód 500 zł netto, emeryci, renciści, rolnicy)
- atrakcyjne kredyty hipoteczne
- obsługa firm i klientów indywidualnych
- wpłaty i wypłaty
- lokaty

Usługi Finansowe
Partner Banku BPH SA

Pierwszych 100 klientów
otrzyma upominek - niespodziankę

Od poniedziałku do piątku w godz. 9-17, sobota w godz. 9-14
Hala Targowa, I piętro lokal 53 ul. Targowa 9, tel. 723 - 54 - 81

Apteka w Świdniku zatrudni farmaceutę po stażu.

Tel. 759-14-20
po godz. 19.00.

R-85

Zimowe przygotowania

Dokończenie ze str. 1
czyli busów i autobusów. Te drogi są odśnieżane w pierwszej kolejności i cały czas muszą być przejezdne.

O stronę techniczną, a więc sprzęt i środki do posypywania ulic i chodników dba Zakład Usług Porządkowych i Robót Drogowych Pegimeku. - Staramy się, by wszystkie świdnickie ulice, bez względu na standard, były dobrze utrzymane i przejezdne zimą - deklarują Grzegorz Zarański, wiceprezes Pegimeku i Sławomir Banasek, kierownik zakładu. - O tej porze roku wszyscy pracownicy liczącego 40 osób zakładu oddelegowani są do akcji zimowej. Dyżurujemy, śledzimy prognozy pogody w telewizji i w Internecie. Mamy profesjonalny, liczący zaledwie trzy lata sprzęt, który jest praktycznie niezawodny. Są piaskarki, piaskarko-solarki, a na intensywnie



ne opadydo sprzątania chodników plugu wirnikowy. W tym roku kupiliśmy lekką maszynę do odśnieżania chodników. Wspomagają ją trzy urządzenia starszej generacji.

- Dysponujemy dobrym, nowoczesnym sprzętem - mówią - Grzegorz Zarański (od lewej) i Sławomir Banasek.

„BIO-RELAX” LAMPA BIOPTRON, MASAŻ RELAKSACYJNY I KRĘGOSŁUPA

PRZYCHODNIA „BRZEZINY”
(niski parter)

TEL. 0 500-121-134
Czynny w godz. 12 - 18

Możliwe inne
godziny przyjęcia.

R - 86

**Przypominamy numery telefonów,
pod które można dzwonić
w przypadku zimowych kłopotów:
drogi powiatowe 468-70-66,
ulice komunalne - całodobowy telefon w Pegimeku
751-20-47 oraz telefon czynny w godzinach pracy
Urzędu Miejskiego 751-76-99 lub 751-76-02.**

EUCHARYSTIA - CENTRUM NIEDZIELI CHRZEŚCIJAŃSKIEJ

REKOLEKCJE ADWENTOWE W PARAFII NMP MATKI KOŚCIOŁA W ŚWIDNIKU

11 - 14 GRUDNIA 2005r.

Ks. dr hab. Wojciech Beben - Uniwersytet Warszawski

NIEDZIELA 11. 12. 2005r.

7.30 - Msza św. z nauką ogólną.
9.00 - Msza św. z nauką ogólną.
10.30 - Msza św. z nauką dla młodzieży gimnazja i szkoły średnie.
11.45 - Msza św. z nauką dla dzieci.
13.00 - Msza św. z nauką ogólną.
18.00 - Msza św. z nauką ogólną.
19.00 - Konferencja dla osób żyjących w związkach niesakramentalnych.

PONIEDZIAŁEK 12. 12. 2005r.

8.00 - Msza św. z nauką ogólną.
9.30 - Msza św. z nauką ogólną.
16.00 - Nabożeństwo liturgiczne z nauką dla dzieci kl. 0 - VI.
17.30 - Msza św. z nauką dla młodzieży gimnazja i szkoły średnie.
19.00 - Msza św. z nauką ogólną.
20.15 - Konferencja dla studentów i młodzieży pracującej.

WTOREK 13. 12. 2005r.

8.00 - Msza św. z nauką ogólną.
9.30 - Msza św. z nauką ogólną.
16.00 - Nabożeństwo liturgiczne z nauką dla dzieci kl. 0 - VI.
17.30 - Msza św. z nauką dla młodzieży gimnazja i szkoły średnie.
19.00 - Msza św. z nauką ogólną.
20.15 - Konferencja dla studentów i młodzieży pracującej.

ŚRODA 14. 12. 2005r.

8.00 - Msza św. z nauką ogólną.
9.30 - Msza św. z nauką ogólną.
Od godz. 10.30 - odwiedzamy chorych.
16.00 - Msza św. z nauką dla dzieci kl. 0 - VI.
17.30 - Msza św. z nauką dla młodzieży gimnazja i szkoły średnie.
19.00 - Msza św. z nauką ogólną.
20.15 - Msza św. z nauką dla studentów i młodzieży pracującej.

SPOWIEDŹ: Poniedziałek: 9.00 - 12.00 i 15.00 - 21.00
Wtorek: 9.00 - 12.00 i 15.00 - 21.00

**Pani Hannie Sprycha
szczerze wyrazi współczucia
z powodu śmierci
TATY
składają kierownictwo
i pracownicy Urzędu Miasta Świdnik.**

Dzieci czekają, nie bądźmy skąpi

Serca mniej gorące?

Zbliżają się święta, a z nimi akcje charytatywne na rzecz dzieci z rodzin będących w trudnej sytuacji materialnej. Sobotnią (26 listopada) pod hasłem „Gwiazdka dla każdego dziecka” zorganizował Komitet Pomocy SOS i Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej. Dary zbierano w kilku dużych sklepach. Najbardziej ofiarni byli klienci społemowskiego Berlinka.

- Wyniki akcji są raczej skromne - martwi się Urszula Radek, przewodnicząca Komitetu Pomocy SOS. - Mamy wielu podopiecznych, którzy potrzebują pomocy, dlatego liczyliśmy na większą ofiarności świdniczan. Dziękujemy tym wszystkim, którzy okazali serce i przyłączyli się do naszej zbiórki. Wśród darów przeważają słodycze, między innymi: 246 tabliczek czekolady, 80 paczek ciastek. Zebraliśmy około 70 kg artykułów spo-

żywczych - kaszy, cukru, maki, konserw oraz 150 kg produktów rolnych - cebuli, marchwi, ziemniaków. Komitet Pomocy przeprowadzi jeszcze jedną zbiórkę darów, w najbliższą sobotę i niedzielę. Jest to akcja pod patronatem Banku Żywności. W sobotę wolontariusze dyżurować będą w godz. 9-18, w sklepach Kaufland, Stokrotka i Champion. W niedzielę dary można składać w godz. 11-17, w Kauflandzie i Championie.



Najbardziej ofiarni byli świdniczanie robiący sobotnie zakupy w Berlinku.

żywczych - kaszy, cukru, maki, konserw oraz 150 kg produktów rolnych - cebuli, marchwi, ziemniaków.

Komitet Pomocy przeprowadzi jeszcze jedną zbiórkę darów, w najbliższą sobotę i niedzielę. Jest to akcja pod patronatem Banku Żywności. W sobotę wolontariusze dyżurować będą w godz. 9-18, w sklepach Kaufland, Stokrotka i Champion. W niedzielę dary można składać w godz. 11-17, w Kauflandzie i Championie.

dział. 4 grudnia. Punkty zbiórki, czyli samochody oznakowane plakatkami akcji, znajdziemy przy świdnickich kościołach oraz na Placu Konstytucji 3 Maja. Przypomnijmy jeszcze, że potrzebujących wsparć można ofiarować artykuły spożywcze, słodycze, zabawki, środki czystości.

Świdniczanie mogą też mieć swój udział w dofinansowaniu posiłków dzieci z ubogich rodzin, kupując przygotowane przez Caritas wigilijne świece, w ramach akcji „Wigilijne dzieło pomocy dzieciom”.

MASZ PROBLEM Z KOMPUTEREM? COŚ NIE DZIAŁA?

POTRZEBUJESZ
PORADY?



zadzwoń, a my przyjdziemy
i rozwiążemy Twój problem!
**Kompleksowa diagnostyka
i serwis sprzętu komputerowego**

Świdnik ul. Kleeberga 7
tel. 0 503-140-268; 468-27-14

Świdniczanie na „Dniu podchorążego” w Dęblinie

Przed rokiem na uroczystościach jubileuszowych z okazji 50 rocznicy nadania praw miejskich Świdnikowi obecne były władze Dębina, który tym samym rozporządzeniem sprzed pół wieku został włączony w poczet miast.

Zawiazane wówczas przyjaźnie między miastami rówieśnikami, Świdnikiem i Dębiniem, są pielęgnowane. Nie tak dawno w Świdniku na jubileuszu pułkownika pilota Tadeusza Góry obecny był gen. bryg. pil. Ryszard Hać, komendant-reaktor Wyższej Szkoły Oficerskiej Sił Powietrznych - najstarszej (utworzona w 1925 r.) i obecnie jedynej uczelni lotniczej, kształcącej personal latający dla lotnictwa wojskowego.

I to na zaproszenie generała Hacia, w poniedziałek 28 XI, pojechała do Dębina delegacja złożona z przedstawicielami władz miasta (burmistrz Waldemar Jakson, z-ca burmistrza Ryszard Sudoł, przewodniczący Rady Miasta Andrzej Radek), powiatu (z-ca starosty Mirosław Kwiatkowski) oraz Klubu Seniorów Lotnictwa (spiritus movens spotkania - przewodniczący Nikodem Buchowiecki oraz Tadeusz Chwałczyk, Ryszard Kasperk, Ryszard Kosiół) i Aeroklubu Świdnik (prezes Krzysztof Mariasiewicz).

W Dębnie świdniczanie złożyli wianek przed pomnikiem lotników, zwiedzili salę tradycji „Szkoły Orłąt” i przeszli aleję upamiętniającą asów polskiego lotnictwa, a następnie - oprowadzani przez dziekana wydziału lotnictwa - zapoznali się ze strukturą szkoły i cyklem kształcenia. Duże wrażenie na zwiedzających zrobiły zajęcia w symulatorze lotów, w których mieli okazję wziąć udział. Jeden z takich „lotów” zakończył się awarią silnika i zderzeniem z ziemią. I mimo, że to symulacja, uczucie



realności było na tyle silne, że nogi się gępiły pod początkującym adeptem sztuki latania, gdy opuszczał kabinę samolotu-symulatora. Następnym punktem była obserwacja (tu nie było chętnych) bardzo ważnego ćwiczenia na urzędzeniu do katapultowania, bo jak głosi wiszące tam hasło „Katapultowanie chroni życie”. Po żołnierskim, szybkim ale sytem obiedzie, goście wraz z komendanturą szkoły wzięli udział we Mszy św. inauguracyjnej oficjalne obchody „Dnia podchorążego”.

Od okresu międzywojennego Nocy Listopadowej (29 XI) obchodzony jest „Dzień Podchorążego”. Współcześni podchorążowie nawiązują w ten sposób do wydarzeń sprzed 175 lat, kiedy to słuchacze Szkoły Podchorążych Piechoty w Warszawie rozpoczęli akcję powstańczą atakiem na Belweder - siedzibę rosyjskiego dowódcy armii polskiej Wielkiego Księcia Konstantego.

połączony z defiladą - część żołnierzy maszerowała z pochodniami w strojach historycznych - oraz koncertem orkiestry wojskowej, której wórowali strzały z rakietnic. W imieniu władz Świdnika list gratulacyjny dla władz uczelni i studentów odczytał przewodniczący Rady Miasta A. Radek.

Na zakończenie uroczystości komendant Hać przekazał na cały dzień dowództwo uczelnianą generałom-podchorążym czyli honorowym władzom, utworzonym ze słuchaczy szkoły, życząc rożważnych decyzji.

„Głos Świdnika”. Tygodnik PZL-Świdnik S.A.
i Burmistrza Miasta Świdnika.
Nakład: 2000 egz.
Adres redakcji: 21-045 Świdnik, al.
Lotników Polskich 1, skr. poczt. 10.
Tel./fax 468-74-54.



panorama związkowa

ZWIĄZKU ZAWODOWEGO „METALOWCY”



DAŁSZA CZĘŚĆ „AKCJI ZESZYT”

W dniu 21.11.2005 r. Przedstawiciele Stowarzyszenia „Nieobojetni Razem” Prezes Grzegorz Świerczyński, Wiceprezes Grażyna Bobowska, Robert Perso- na i Jan Borys przekazali do Domu Dziecka w Przybysławicach zeszyty i inne artykuły potrzebne uczniom pozostałe z prowadzonej pod koniec sierpnia akcji na ogólną kwotę ok. 300 zł.

Był to pierwszy kontakt przedstawicieli Stowarzyszenia z Domem Dziecka w Przybysławicach. Do tej pory Stowarzyszenie pomagało innym placówkom wychowawczym a przede wszystkim dzieciom ze Świdnika. Planujemy w miarę możliwości, dalszy rozwój prowadzonej pomocy przy udziale innych organizacji czy stowarzyszeń.

OPZZ WOBEC ROGRAMU RZĄDU MARCINKIEWICZA

9 listopada br. z Klubem Parlamentarnym Sojuszu Lewicy Demokratycznej spotkał się premier Kazimierz Marcinkiewicz. Premier przedstawił posłom lewicy założenia programowe swojego rządu. Odpowiadał na wiele pytań, zastrzeżeń i wątpliwości wobec wizji programowej mniejszościowego rządu Prawa i Sprawiedliwości.

W trakcie spotkania posł Władysław Stepien, przewodniczący Zespołu Posłów Związkowych w Klubie Parlamentarnym SLD, przekazał premierowi poniższe Oświadczenie OPZZ, prosząc premiera o pisemne ustosunkowanie się do programowych postulatów związkowców.

OŚWIADCZENIE OGÓLNOPOLSKIEGO POROZUMIENIA ZWIĄZKÓW ZAWODOWYCH OPZZ WOBEC RZĄDU KAZIMIERZA MARCINKIEWICZA

Ogólnopolskie Porozumienie Związków Zawodowych z uwagą obserwuje proces tworzenia nowego rządu i jego programy.

Uważamy, że rząd, który powstał w wyniku wyborczej walki Polski „liberalnej” i „solidarnej” powinien brać pod uwagę również stanowisko pracowników i ich reprezentacji.

Uważamy, że rząd Kazimierza Marcinkiewicza powinien w tworzoną programie uwzględnić osiem następujących zagadnień wysuwanych przez OPZZ:

1. Praca

Bezrobocie jest największym polskim problemem zagrażającym podstawom państwa - dlatego rząd powinien użyć wszelkich dostępnych instrumentów, aby utrzymać istniejące i tworzyć nowe miejsca pracy, między innymi poprzez niewykorzystaną szansę roz-

woju budownictwa i spółdzielczości - szczególnie społecznych.

2. Poziom życia

Do polskiego ustawodawstwa powinno zostać wprowadzone pojęcie „minimalnego dochodu gwarantowanego rodziny” jako wyrazu opieki państwa nad rodziną, a rodziny, które go nie osiągną powinny otrzymać pomoc socjalną od państwa.

Emerytom i rencistom powinny zostać zapewnione świadczenia gwarantujące godną starość.

Wysokość zasiłków dla bezrobotnych powinna zostać powiązana ze stażem pracy i wysokością otrzymywanego wynagrodzenia.

3. Wynagrodzenie

Niezbędne jest zagwarantowanie pracownikom godnych wynagrodzeń i uznanie za normę zasady, że wysokość wynagrodzenia uwzględnia wprost wydajność pracy.

Minimalne, wynagrodzenie powinno odpowiadać standardom Unii Europejskiej - tzn. połowie przeciętnego wynagrodzenia.

4. Edukacja

Powinno nastąpić niwelowanie barier w dostępie do edukacji między innymi poprzez stypendialny, w szczególności w regionach zagrożonych bezrobociem strukturalnym.

Powinno zostać zapewnione bezpłatne szkolnictwo publiczne na wszystkich szczeblach oraz zagwarantowany bezpłatny dostęp do opieki przedszkolnej.

5. Prawo pracownicze

Wynagrodzenia pracownicze powinny być uznane za własność prywatną, podlegającą ochronie przepisów Kodeksu Karnego w celu zagwarantowania terminowego wypłacania wynagrodzeń.

Pakiety socjalne powinny być uznane za źródło prawa pracy.

Związki zawodowe powinny mieć możliwość zgłaszania sporów zbiorowych inspekcji pracy.

2006 - EUROPEJSKI ROK MOBILNOŚCI PRACOWNIKÓW KU EUROPEJSKIEMU RYNKOWI PRACY

Statystyki wykazują, że Europejczycy rzadko decydują się na zmianę zawodu lub miejsca zamieszkania w celu znalezienia pracy. W okresie ostatnich trzydziestu lat procent Europejczyków zamieszkających w państwie UE unij- nym niż kraj pochodzenia pozostaje niezmiennie w granicach 1,5%. W dziewięciu państwach UE 40% pracowników zajmuje te same stanowiska pracy od ponad dziesięciu lat. Tak niska mobilność przeszkadza w rozwoju gospodarki i zawodowa pracowni- ków w państwach członkowskich przyczynia się do występowania na terenie Wspólnoty regionów o wysokim bezrobociu przy jednoczesnych brakach pracowników o określonych kwalifikacjach.

Mając to na uwadze, Komisja Europejska ogłosiła rok 2006 Europejskim Rokiem Mobilności Pracowników (ERMP). Inicjatywą jest program pilotażowy Komisji, a jej głównym zadaniem jest podniesienie świadomości oraz rozpowszechnienie informacji dotyczących korzyści płynących zarówno z pracy za granicą, jak i podjęcia pracy w nowym zawodzie. Poprzez serię skoordynowanych działań i wymianę dobrych praktyk program ma wspierać proces tworzenia się europejskiego rynku pracy.

Cele programu obejmują w szczególności:

a/ podniesienie świadomości na temat:

- praw wynikających ze swobodnego przepływu pracowników
- istniejących możliwości geograficznej i zawodowej mobilności oraz wspierających ją służb europejskich
- potrzeby przedsięwzięcia przez te służby działań w celu oszacowania kosztów społecznych, z jakimi liczyć się muszą migrujący pracownicy wewnątrz oraz między Państwami Członkowskimi;

- b/ wspieranie wymiany dobrych praktyk między zainteresowanymi stronami, szczególnie instytucjami i organami administracji publicznej, partnerami społecznymi oraz sektorem prywatnym;
- c/ wspieranie pogłębianych studiów nad skalą i zjawiskiem geograficznej i zawodowej mobilności pracowników w UE w celu lepszego zrozumienia i przezwyciężenia hamujących ją barier.

Polska w pełni poparta cele i założenia ERMP, gdyż obok wspierania rozwoju mobilności pracowników realizacja tej inicjatywy powinna przyczynić się do promocji polskich postulatów dotyczących rezygnacji ze stosowania ograniczeń swobodnego przepływu pracowników przez te państwa członkowskie UE, które wprowadziły je na mocy Traktatu Akcesyjnego (przed 1. maja 2006 r. państwa będą decydować o ich dalszym stosowaniu albo o odstąpieniu od nich).

Obchody Roku Mobilności zostaną zainaugurowane na zorganizowanej przez Komisję Europejską na Konferencji, z udziałem

przewodniczącego KE Jose Manuela Barroso i innych Komisarzy w Brukseli w dniach 23-24 lutego 2006 roku. Komisja planuje również między innymi zorganizowanie szeregu konferencji oraz seminariów, poświęconych mobilności pracowników, a także odbywających się równolegle w miastach na terenie całej Europy. Organizacji, która najbardziej przyczyniła się do promocji mobilności geograficznej i zawodowej pracowników, zostanie przyznana nagroda europejska.

Budżet Europejskiego Roku Mobilności pracowników wynosi 6 mln E, z czego około 4 mln E zostanie przeznaczonych na

wsparcie projektów na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i w ramach współpracy transgranicznej Państw Członkowskich, zapewniając współfinansowanie do 85% kosztów. Komisja będzie traktowała priorytetowo projekty zintegrowane, łączące wiele inicjatyw i angażując kilku partnerów. Zaleca się także, aby partnerstwa te obejmowały instytucje rządowe i samorządowe, partnerów społecznych oraz organizacje pozarządowe.

Komisja Europejska szacuje, że w ramach budżetu programu zostanie dofinansowanych od 30 do 40 projektów w całej Europie. W celu rozszerzenia zasięgu inicjatywy, Komisja przewiduje również możliwość udzielenia „moralnego wsparcia”, większej liczbie projektów, które będą polegały na udostępnieniu oficjalnych materiałów informacyjnych, udzieleniu zgody na postępowanie się logo ERMP oraz wpisaniu projektu w oficjalny kalendarz obchodów ERMP opublikowany na stronach Komisji. Uzyskanie takiego patronatu będzie wymagało złożenia wniosku do Komisji wraz z uzasadnieniem, w jaki sposób projekt przyczyni się do realizacji celów.

Komisja Europejska nie nałożyła na państwa członkowskie obowiązku organizacji krajowych struktur oceniających wnioski o dofinansowanie, a środki finansowe przeznaczone przez KE na działania podejmowane w ramach ERMP nie będą przyznawane poszczególnym

państwom członkowskim, tylko konkretnym projektom ocenianym w Brukseli.

Komisja pozostawiła dużą swobodę w wyborze działań służących realizacji inicjatyw, dlatego sukces ERMP w Polsce będzie zależał od aktywności i pomysłów tych podmiotów.

Informacje dotyczące konkursu, a także formularz wniosku dostępne są na stronie internetowej Komisji Europejskiej. Informacje na temat Europejskiego Roku Mobilności Pracowników są również dostępne na stronach

<http://www.europ.eu/workersmobility2006>,

<http://www.migp.gov.pl>

POSIEDZENIE RADY OKRĘGU FEDERACJI ZWIĄZKÓW ZAWODOWYCH „METALOWCY”

W dniu 23 listopada 2005 roku w siedzibie Związku Zawodowego „Metalowcy” WSK „PZL-Świdnik” S.A. odbyło się posiedzenie Rady Okręgu Lublin.

W spotkaniu udział wzięli Wiceprzewodniczący Federacji „Metalowcy” Warszawy Krzysztof Trzaskowski, związkowiec z FET Kraśnik, Poniatowej, LF Wag, DAEWO Lublin, PZL-Świdnik.

W trakcie obrad omówiono:

- aktualną sytuację społeczno-zawodową ruchu związkowego,
- przedstawiono i przedyskutowano, materiały na VI Kongres OPZZ oraz stanowisko w tej sprawie Federacji Metalowcy,
- w sprawach ogólnych omówiono sytuację ruchu związkowego na Lubelszczyźnie.

Obrady prowadził tymczasowy Przewodniczący Rady Okręgu Lublin Aleksander Pałuch.

Przyjęto także zasadę ściślejszej współpracy między poszczególnymi organizacjami, tak w ramach Rady Okręgu Federacji „Metalowcy”, jak i w ramach Rady Wojewódzkiej OPZZ. Podyktowane to jest zmniejszającą się ilością zakładów w branży, jak też trudnościami zakładania związków zawodowych w małych powstających firmach.

Spotkanie to zakończyło się zwiedzaniem zakładu. Związkowcy z naszego okręgu mieli możliwość porównania organizacji pracy. Mieliśmy także możliwość pochwalenie się nowymi unikalnymi technologiami w Zakładzie Kompozytów.

REKLAMA • REKLAMA • REKLAMA • REKLAMA • REKLAMA

Przychodnia Zdrowia „LOT-Medical”

poleca kompleksowe wykonanie w ciągu 1 dnia badań profilaktycznych pracowników i kierowców (wszystkie kategorie) oraz osób ubiegających się lub posiadających pozwolenie na broń
Opłatność uzależniona od stanowiska i charakteru pracy.

Możliwość negocjacji cen.

W cenie usługi bezpłatna wizyta lekarska, a dla kobiet także wizyta u ginekologa.

Przychodnia czynna jest od pn. do pt. w godz. 8-18.

Szczegółowe informacje pod nr tel. 759-19-11

lub 751-20-61, wew. 55-81.

R-84

Uwaga pacjenci !

BEZPŁATNE LECZENIE W PRZYCHODNI ZDROWIA

„LOT - Medical”

przy WSK PZL - Świdnik S.A.

Zapewniamy **całkowicie bezpłatną** opiekę medyczną lekarza rodzinnego, pielęgniarki środowiskowo - rodzinnej i położnej środowiskowo - rodzinnej w ramach podstawowej opieki zdrowotnej dla pacjentów ubezpieczonych w Narodowym Funduszu Zdrowia.

Warunkiem zapisania do Praktyki Lekarza Rodzinnego jest **wypełnienie na miejscu deklaracji objęcia opieką** oraz rezygnacji z wyboru dotychczasowego lekarza.

Zapraszamy również do **poradni okulistycznej, laryngologicznej, neurologicznej i ginekologicznej**, udzielających bezpłatnych porad pacjentom ubezpieczonym w Narodowym Funduszu Zdrowia - absolutnie wszystkim chętnym, w tym także zapisanym do lekarzy w innych przychodniach.

Do poradni **neurologicznej i laryngologicznej** jest wymagane skierowanie, a pacjenci przyjmowani są **bez kolejki** w dniu zgłoszenia.

Wszelkie informacje na temat funkcjonowania naszej przychodni mogą Państwo uzyskać pod numerami telefonów: **759-19-11 lub 751-20-61 wew. 55-81 rejestracja.**

R-14

OGŁOSZENIE

Burmistrz Miasta Świdnik działając na podstawie art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tj. Dz. U. z 2004 r. nr 261, poz. 2603 z póź. zm.) ogłasza, że do sprzedaży w drodze przetargu pisemnego nieograniczonego została przeznaczona nieruchomość oznaczona nr 2075 o pow. 8956 mkw. położona w Świdniku przy ul. Jaworowej 10-12.

Termin złożenia wniosku przez osoby, którym przysługuje pierwszeństwo w nabyciu nieruchomości na podstawie art. 34 ust. 1 pkt 1 i pkt 2 ustawy o gospodarce nieruchomościami - 12.01.2006 r.

Wykaz przedmiotowej nieruchomości został wywieszony na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Świdnik, obok pok. nr 200.

OGŁOSZENIE

Sekcja Strzelecka Ogniska TKKF „Świt” informuje, że w grudniu 2005 r. organizuje kurs strzelecki. Jego celem jest programowe szkolenie w zakresie teorii i techniki celnego strzelania, przepisów prawnych posiadania broni oraz praktycznej zaliczenia na strzelnicę.

Zainteresowanych przygotowuje do uzyskania patentu strzeleckiego, uprawniającego do uprawiania strzelectwa na terenie całego kraju.

Szczegółowych informacji udziela i przyjmuje zapisy trener strzelectwa sportowego naszej sekcji: Ryszard Wiland pod nr telefonu 0-609-62-50-67.

GABINET GINEKOLOGICZNY

Zapraszamy w godz. 17-19

*Świdnik ul. Norwida 2
(z tyłu za nowym szpitalem)*

Tel. 751-54-54

**Możliwość rezerwacji
godziny przyjęcia**

R-1

**Telefon redakcji
468-74-54**



**Zakład Pogrzebowy
KAIS**

Profesjonalna informacja pogrzebowa
Załatwianie wszelkich formalności
Świdnik ul. Okulickiego 2 c
Tel. całodobowe 723-63-46
0 604 492-356

R-64

Uwaga krwiodawcy!

Zarząd Klubu HDK - PCK przy PZL Świdnik S.A. zaprasza na ostatnią w tym roku akcję oddawania krwi, która odbędzie się 8 grudnia 2005 r. w godz. 8.00 - 12.30 w Ośrodku Rehabilitacji Zawodowej. Zapraszamy.

REPERTUAR KINA „LOT”

2-4 grudnia 2005 r. - „Nieustraszeni bracia Grimm” (wyk. Matt Damon, Heath Ledger), prod. USA, od lat 15, godz. 17.00; „Plan lotu” (wyk. Jodie Foster), prod. USA, od lat 15, godz. 19.15.

5-7 grudnia 2005 r. - kino nieczynne
8 grudnia 2005 r. - „Straż nocna”, prod. Rosja, od lat 15, godz. 17.00, 19.15.

Turniej Władcy Pierścieni

Zapraszamy na ligowy turniej Władcy Pierścieni, który odbędzie się 10 grudnia (sobota) 2005 roku w Świdniku w Miejskim Ośrodku Kultury przy ulicy Wyszyńskiego 14.

Na miejscu należy stawić się o godzinie 9.00, zakończenie turnieju przewidujemy na godzinie 18.00.

Wpisowe wynosi 10 zł, jest ono przeznaczone na nagrody dla uczestników.

Rozpiski armii wysyłamy do 8.12.05 r. na adres luk_ismaril@wp.pl

Armie należy przygotować:
- na 600 punktów,
- bohaterzy nie mogą kosztować więcej niż 50 % wartości armii,
- limit na łuki jak i broń miotaną wynosi 33 %.

Więcej szczegółów w regulaminie Lubelskiej Ligi LOTR.



**Spółdzielnia Mieszkaniowa
w Świdniku ul. Armii Krajowej 1
21-040 Świdnik**

**posiada w sprzedaży
GARAŻE**

wbudowane i wolno stojące na terenie zasobów Spółdzielni
a) ul. Kamińskiego
b) ul. Ratajczaka
c) ul. Kusocińskiego 1-3 - 2 garaże o pow. 16,20 mkw - z 15 % bonifikatą przy zakupie do 31.12.2005 r.
d) garaż w zabudowie prześwitu ul. Klonowa 4 o pow. 14,80 mkw - 19.074,39 zł

Równocześnie oferujemy do sprzedaży mieszkania i garaże w Osiedlu

KŁONOWA II:

ul. Modrzewiowa 16 A
mieszkanie o pow. użytkowej od 35,07 mkw do 65,28 mkw
cena: 2.200 zł / mkw brutto

garaże wbudowane - 1.250 zł / mkw brutto
z przewidywanym terminem realizacji listopad 2006 r.

ul. Modrzewiowa 16
mieszkanie o pow. użytkowej 35,07 mkw do 65,28 mkw
cena: 2.250 zł / mkw brutto

garaże wbudowane - 1.260 zł / mkw brutto
z przewidywanym terminem realizacji czerwiec 2007 r.

Informacji udziela:

Dział Członkowsko - Mieszkaniowy pok. 11 tel. 751-67-71

R-83

**ZAPRASZAMY
DO KORZYSTANIA
Z USŁUG NASZEJ PRAKTYKI
LEKARZA RODZINNEGO:
AMBULATORIUM
MSWiA,**

Świdnik ul. Kopernika 2, tel. 751-67-32.

R-87

KUPON NA BEZPŁATNE OGŁOSZENIE DO 10 SŁÓW

Treść

Imię i nazwisko

Adres

Chcesz coś kupić, sprzedać, zamieścić? Wystarczy wyciąć kupon z „Głosu Świdnika” (zamieszczamy go obok) i dostarczyć do redakcji. Ogłoszenie do objętości 10 słów zostanie opublikowane bezpłatnie. Oferta nie dotyczy podmiotów gospodarczych.

Sprzedam działkę budowlaną w Krecpu k / Świdnika. Tel. 0 507-823-498. B-1391

Sprzedam garnitur nowy, ciemny tania na wzrost 176-104-90, 95 % wełny + 5 % elany. Tel. 751-63-78. B-1392

Sprzedam aparat słuchowy - mały używany. Tel. 468-27-14, 0 604-126-269. B-1393

Zamienię na działkę budowlaną lub sprzedam mieszkanie M-4, 64 mkw, 1 piętro, osiedle Wschód. Tel. 468-38-25. B-1394

Do wynajęcia - garaż murowany - w zespole Brzeziny II. Tel. 723-61-52. B-1395

Oddam za darmo cztery male kotki. Tel. 468-53-07. B-1396

Sprzedam - regał pokojowy z szafą, kolor machoń - tania. Tel. 468-19-87. B-1397

Sprzedam Trabantę, cena symboliczna. Tel. 751-29-51. B-1398

Garaż przy Spadochroniarzy do sprzedania. Tel. 468-00-51. B-1399

Owczarek niemiecki - suczka 2 lata - piękna, inteligentna, czarna, podpalana - sprzedam. Tel. 0 692-431-926. B-1400

Sprzedam działkę budowlaną 1540 mkw. przy ul. Kusocińskiego i rekreacyjną nad j. Uściwier. Tel. 0 502-054-729. B-1401

Matematyka. Tel. 468-61-84, 0 501-233-216

D-5

Niemiecki. Tel. 468-30-08, 0 504-073-765

D-6

Tanie porady prawne. Tel. 0 692-534-619

D-20

KORAL - NAUKA JAZDY. Tel. 468-07-86. www.oskkoral.prv.pl

D-30

Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

SPORT · SPORT · SPORT · SPORT · SPORT · SPORT · SPORT · SPORT · SPORT

Rozmowa z Krzysztofem Lemieszkiem, trenerem siatkarzy Avii

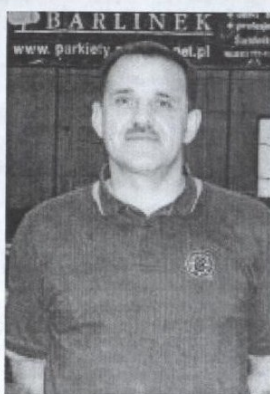
ZMAZAĆ PLAMĘ

Czy jest Pan zadowolony z dorobku punktowego i trzeciego miejsca swojego zespołu w tabeli serii B I ligi?

- Na pewno byłem do czasu naszych porażek z Energetykiem Jaworzno i Górnikiem Radlin. Ogromne pretensje mam do zespołu szczególnie za tę drugą przegraną. Postawa zawodników w tym spotkaniu była dla mnie niezrozumiała. Długo nie mogłem uwierzyć, że Radlin wygrał z nami i przegraliśmy z niżej notowanym rywalem. Spodziewałem się, że wcześniejsza przegrana z Energetykiem będzie takim „zimnym prysznicem” dla moich zawodników, a jednak stało się inaczej. Teraz można sobie zadać pytanie, czy zespół nadal stać na zajęcie miejsca w czołowej „czwórce”? Myślę, że stać, ale należy bardzo szybko wyciągnąć odpowiednie wnioski, aby podobne wpadki już się nie przytrafiły.

Wyalczone punkty i miejsce w tabeli to jedno, a gra zespołu...

- Są mankamenty w naszej grze. Stosunkowo dobrze spisyje się blok. Na dobrym poziomie gra też nasz libero, ale niestety większość rywali gra z jego pominięciem. To jest manewr taktyczny, który powoduje, że pozostali przyjmujący muszą wziąć na siebie odpowiedzialność w tym elemencie gry. Nie zawsze wychodzi to najlepiej, ale mam nadzieję, że uda nam się to wyeliminować. Innym problemem są przesto-



je w grze. Dobrze, jeśli przeciwnik nie jest w stanie tego wykorzystać. W przeciwnym wypadku można przegrać całe spotkanie. Mecz z Górnikiem Radlin wypadł jeszcze jeden problem - podejście mentalne zawodników do każdego spotkania. Drużynie brakuje odporności psychicznej i prawdziwego lidera, który w trudnych chwilach byłby w stanie poderwać kolegów do walki. Przegrywając w secie różnicą kilku punktów zespół ogarnia niemość, a do tego w żaden sposób nie może dochodzić.

Za nami już sporo spotkań ligowych. Co można dzisiaj powiedzieć o celach zespołu?

- Forma drużyny zostanie oceniona na koniec rundy, kiedy będziemy mieli za sobą już wszystkie mecze. Wtedy też ocenimy postawę drużyny, poszczególne graczy i określone zostaną dokładniejsze cele. Na razie można powiedzieć, że mamy młody i jeszcze nieobliczalny zespół.

Która drużyna I ligi zaskakuje Pana najbardziej?

- Poniżej przedsezonowych zapowiedzi i oczekiwań spisyje się Chemik Bydgoszcz. To bardzo silny kadrowo zespół, dlatego ich słaba gra na pewno jest sporym zaskoczeniem. Znalazło to potwierdzenie w odwołaniu z funkcji trenera Pawła Blomberga. Słabo prezentuje się także Orzeł Międzyrzecz, który w poprzednich rozgrywkach nadawał im ton i był sprawcą sporej niespodzianki. Pozytywnie za-

skakuje mnie Bzura Ozorków, która utrzymuje się w górnej części tabeli i jak na beniaminka radzi sobie bardzo dobrze. Myślę, że w najbliższym czasie coraz lepiej grać będzie też zespół z Jaworzna, który ma za sobą kilka trudnych spotkań, a prezentuje z meczu na mecz coraz lepszą formę. Na razie zdecydowanie najlepiej wypadł Jadar Radom, który jednak niespodziewanie przegrał w ostatniej kolejce.

Najbliższe spotkanie znów gracie u siebie. Waszym rywalem będzie Chemik Bydgoszcz...

- Musimy zrobić wszystko, aby zmazać plamę na honorze i rozegrać dobre spotkanie. O to będę głównie apelował do swoich zawodników. Nie możemy pozwolić sobie na fatalne mecze i punkty oddawane bez walki. Pod względem sportowym uważam, że stać nas nawet na wygraną z Chemikiem. Mam nadzieję, że tym razem będzie to dobre spotkanie.

Rozmawiał: PAW

Łukasz Maziak:

Zawaliliśmy na całej linii

Według trenera Krzysztofa Lemieśkiego jedynym zawodnikiem Avii zasługującym na pozytywną ocenę po meczu z Górnikiem Radlin jest Łukasz Maziak: - Myślę, że Łukasz dał dobrą zmianę - mówi trener K. Lemieśki. Grał na 100 procent ataku, pewnie, tylko w końcówce trochę się pogubił. Jako jedyny zawodnik zagrał na dobrym poziomie.

Łukasz Maziak nie ma złudzeń co do obrazu gry w piątkowym meczu: - Zawaliliśmy praktycznie na całej linii, nie było przyjęcia ani zagrywki. O bloku nie było mowy, jedynie w trzecim secie przeżyliśmy inicjatywę. Natomiast Górnik grał bardzo dobrze w stałych elementach gry i odniósł nad nami zwycięstwo.

Łukasz Pikula



Wojewódzka Liga Młodzików i Dzieci w pływaniu zakończona

Mistrzostwo dla Avii

Na pierwszym miejscu z dużą przewagą punktową nad rywalami zakończyła tegoroczną Ligę Wojewódzka zawodniczy i zawodniczki Klubu Pływackiego Avia Swidnik. Podopieczni trenera Waldemara Wasila podczas ostatniej, siódmej rundy rozegranej w Kraśniku odnieśli kolejne zwycięstwo drużynowe. Za swoje osiągnięcie otrzymali puchar z rąk Anny Ławickiej, prezesa Lubelskiego Okręgowego Związku Pływackiego.

Czołówka klasyfikacji punktowej ostatniej rundy (startowało 11 klubów): 1. Avia Swidnik - 231 pkt., 2. Orka Zamost - 183 pkt., 3. Skarpa Lublin - 173 pkt., 4. Delfinek Łuków - 109 pkt., 5. Lublinianka - 106 pkt.

- Cykl zawodów ligowych zakończył się kompletem zwycięstw drużynowych na koncie. Na wyróżnienie zasłużyli wszyscy, między innymi za to, że poprawiali rekordy życiowe. W przekroju całej ligi okazało się, że filarami na-

szej drużyny w roczniku 1994 byli medalisci Mistrzostw Polski Kamila Sadło i Sebastian Wasil. Kamila została najlepszą zawodniczką ligi natomiast Sebastian został sklasyfikowany na drugim miejscu. Za swoje osiągnięcia oboje otrzymali pamiątkowe puchary. W roczniku 1993 wśród sześciu najlepszych zawodników znaleźli się jeszcze: Damian Kowalczyk (czwarty), Maciej Korybski (szósty) i Magda Kasperk (piąta) - powiedział zadowolony z występów swoich podopiecznych trener Waldemar Wasil.

Czołówka klasyfikacji końcowej ligi (sklasyfikowano 14 klubów): 1. Avia Swidnik - 1558 pkt., 2. Orka Zamost - 1301 pkt., 3. Skarpa Lublin - 1191 pkt., 4. Delfinek Łuków - 880 pkt., 5. Lublinianka - 750 pkt.

Dorobek punktowy poszczególnych zawodników Avii w lidze

Rocznik 1994: dziewczęta - Kamila Sadło (170 pkt.), Wioletta Pawłowicz (86 pkt.), Iwona Rybak (39 pkt.), Magda Kość (30 pkt.), Natalia Horaczyska (22 pkt.), Karolina Jabłońska (19 pkt.), Justyna Jedrych (11 pkt.), Dominika Karniewicz (8 pkt.), Edyta Skroś (6 pkt.); chłopcy - Sebastian Wasil (156 pkt.), Mateusz Kliza (108 pkt.), Wojciech Czajkowski (56 pkt.), Jan Jarecki (33 pkt.), Jakub Skórski (11 pkt.), Igor Szeffler (5 pkt.).

Rocznik 1993: dziewczęta - Magda Kasperk (90 pkt.), Ewelina Gorzel (32 pkt.); chłopcy - Damian Kowalczyk (135 pkt.), Maciej Korybski (101 pkt.), Wojciech Basiuk (96 pkt.), Szymon Tarkowski (47 pkt.), Remigiusz Kożuch (32 pkt.), Jakub Korybski (11 pkt.).



„Złota” drużyna Klubu Pływackiego Avia Swidnik z trenerem Waldemarem Wasilem.

GPTB Avia zaprasza

W najbliższą niedzielę 4 grudnia br. o godz. 11 w hali Ośrodka Sportu i Rekreacji rozpocznie się mityng bokserki pod patronatem Dyrektora Naczelnego „PZL-Swidnik” S.A. zorganizowany przez Gminno-Powiatowe Towarzystwo Bokserskie Avia Swidnik. Udział wezmą zawodnicy: Czarnecki Słupsk, Victorii Ostrołęka, Zagłębia Konin, Concordii Knurów, Gwarka Łęczna, Hetmana Zamost, MKS II LO Chelm i Avii Swidnik. Biletom wstępu do hali będą sędziowie i drobne upominki z przeznaczeniem na Domy Dziecka w Łabuniach i Garbowie. Jedną z atrakcji dla widzów będzie losowanie weekendowego pobytu w Łwowie dla dwóch osób.

Co słysząc u piłkarzy Avii

O NAJWYŻSZE CELE!

Piłkarze Avii przechodzą aktualnie tzw. okres roztrenowania. W zespole pojawił się Marcin Dziewulski.

Z nowych twarzy najpoważniejszy kandydatem do gry w naszym zespole jest obrońca Stali Kraśnik - Marcin Dziewulski. - To czołowa postać zarówno Stali, jak i całych rozgrywek w lubelskiej grupie II ligi - mówi Marek Maciejewski, trener piłkarzy Avii. - Wszystko wskazuje na to, że zawodnik ten zasilą nasze szeregi. Mam nadzieję, że nikt nie odejdzie z zespołu. Na testach w Jagielonii Białystok był Sebastian Orzędowski, ale powrócił już do nas, natomiast Łukasz Gromba, który trenował z Górnikiem Łęczna powinien być naszym graczem, przynajmniej do czerwca. Aktualnie zespół trenuje trzy razy w tygodniu. Dwa razy w

hali, natomiast w każdą sobotę na boisku. Zajęcia potrwają do 10 grudnia. Później zawodnicy udadzą się na zasłużony odpoczynek.

Rozgrywki rundy wiosennej nasza drużyna rozpocznie broniąc drugiego miejsca w tabeli. Pozycja wyjściowa jest znakomita i wszystko wskazuje na to, że zespół będzie walczył o najwyższe cele. - Jeśli nie się nie zmieni, to będziemy chcieli podjąć walkę o zajęcie jak najwyższej lokaty, łącznie z premiowaną awansem. Nie planujemy „rewolucji kadrowej”. Najprawdopodobniej dołączy do nas tylko wspomniany Dziewulski i być może jeden młodzieńowie. Liczę natomiast na udany powrót do zespołu, kontuzjowanego w rundzie jesiennej - Piotra Bielaka.

PAW

SPORTOWY KALEJDOSKOP

Srebro dla Marcina

Marcin Zelechowski (na zdjęciu) z Gminno-Powiatowego Towarzystwa Bokserskiego Avia Swidnik został srebrnym medalistą Pucharu Polski kadetów w boksie rozegranym w Grudziądzu. W ćwierćfinale pokonał Adriana Fiedosiuka z Cristalu Białystok, a w walce o wejście do ścisłego finału zwyciężył Łukasza Cieślaka ze Szortum Szczecin. Niestety w finale musiał uznać wyższość aktualnego wicemistrza Europy kadetów Artura Szpilki z Górnika Wieliczka.

O puchar kierownika

W hali SP nr 7 w Świdniku zorganizowano turniej halowej piłki nożnej o puchar Kierownika Miejskiego Centrum Profilaktyki w Świdniku. W zawodach wzięły udział osiem zespołów młodzieżowych. W meczu finałowym Sitodruk pokonał Schachtar 2:0. Następne miejsca zajęły: Banda, Adampol, Litnietze, Koziki, Broniek i Lomiarze. Zwycięzcy grali w składzie: Filip Kulbicki (najlepszy bramkarz turnieju), Damian Rusiecki (najlepszy strzelec), Karol Dworczek, Jarosław Banachy, Paweł Lyjak, Paweł Lisiak, Wojciech Lisiak i Tomasz Pietrusza (kapitan zespołu). Ponadto najlepszym zawodnikiem turnieju został Radosław Pizoń (Adampol).

Medale Mastersów

Pięć medali wywalczyli nasi mastersi podczas I Międzynarodowych Mistrzostw Mazowsza w pływaniu. Piotr Konstantczyk zdobył złoty medal na dystansie 50 metrów stylem dowolnym (0:28,90) oraz „srebro” na 400 metrów (5:31,43) w tym samym stylu. Natomiast z trzema krążkami powrócił

Piotr Pekala, specjalista od stylu klasycznego. Na najkrótszym dystansie 50 metrów (0:36,88) był trzeci. Lepiej poszło mu na dłuższych dystansach 100 (1:23,02) i 200 (3:11,11) na których przyspłynął jako drugi.

O laur Koziołka

Na zawodach o „Laur Lubelskiego Koziołka” dobrze radzą sobie najmłodsi zawodnicy Klubu Pływackiego Avia Swidnik, którymi opiekuje się Marian Raczynski. Podczas kolejnej rundy zajęli czołowe lokaty w swoich kategoriach wiekowych. Pierwsze miejsce na dystansie 50 metrów stylem dowolnym (rocznik 1996) zajął Wojciech Basiuk, a trzeci był Konrad Turzyński. W konkurencji 50 metrów stylem grzbietowym (1997 r.) na drugim stopniu podium stanął Sebastian Lesman. Na 100 metrów stylem dowolnym dziewczę z rocznika 1995 dobrze poradziła sobie Michałina Andrzejewska, która została sklasyfikowana na piątej pozycji. Ponadto czwartą lokatę na 100 metrów stylem dowolnym „wypłynął” Marcin Grela (1995 r.), a Wojciech Basiuk (1993 r.) był drugi na dystansie 100 metrów stylem motylkowym.

Zwycięzca w dogrywce

Listopadowy turniej szachowy dla mieszkańców powiatu świdnickiego, zorganizowany przez Klub Szachowy „Huzar” działający przy Miejskim Ośrodku Kultury w Świdniku przyniósł rozstrzygnięcie dopiero w dogrywce. Ostatecznie pierwsze miejsce zajął Kamil Choniałkow, który w decydującej rozgrywce zdobył 3,5 na 4 z możliwych punktów. Na drugim miejscu uplasował się Jerzy Sadowski (1,5 pkt.), a na trzecim Krzysztof Furmaniuk (1 pkt.). W kategorii juniorów najlepszym okazał się Łukasz Janicki (5,5 pkt.), przed Sebastianem Skarżyńskim (4 pkt.) i Maciejem Szabłą (4 pkt.).

Zaproszenie dla szachistów

W najbliższą niedzielę 4 grudnia br. Klub Szachowy „Huzar” oraz Starostwo Powiatowe Świdnik zapraszają do wzięcia udziału w VI Mistrzostwach Szachowych dla mieszkańców Powiatu Świdnickiego. Zawody zostaną rozegrane w Miejskim Centrum Kultury w Piaskach, a odbędą się w kategoriach juniorów i seniorów. Początek zmagania przy szachownicach zaplanowano na godz. 10.

Z nią słowo nie zgaśnie

Dokończenie ze str. 1

Biblioteka zawsze odgrywała szczególną rolę w życiu większości z nas. W niej bowiem zaczynały się piękne przygody ze słowem pisany kolejne pokolenia mieszkańców Świdnika. Dlatego sala konferencyjna Urzędu Miejskiego, gdzie odbyła się jubileuszowa uroczystość wypełniona była gośćmi do ostatniego miejsca. Przybyli chyba wszyscy - władze miasta, powiatu i województwa, dyrektorzy i nauczyciele świdnickich szkół, instytucji, stowarzyszeń, duchowni, artyści i zwykli miłośnicy książek. Nie zabrakło bibliotekarzy z innych zaprzyjaźnionych placówek, w tym Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie i warszawskiej Biblioteki Narodowej.

Po przedstawieniu historii świdnickiej biblioteki nadszedł czas na wręczenie odznaczeń, dyplomów i listów gratulacyjnych zasłużonym bibliotekarkom. Postanowieniem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej, na wniosek Wojewody Lubelskiego zgłoszony przez Waldemara Jaksona, burmi-

nego grona ponad 10 tysięcy czytelników. Nie mogąc zaprosić wszystkich postanowiły podziękować skromnej grupie przedstawicieli dłużej i sprawdzonych przyjaciół tej placówki. Byli to: Krystyna Tofilka, Irena Glinka, Eleonora Kosińska, Paweł Korbus, Mariusz Kiriya, Zdzisław Kardasiewicz i Zbigniew Miklaszewicz.

Mirosław Tarkowski, który zabrał głos w imieniu Marszałka Województwa Edwarda Wojtasa powiedział: „Dzieje MPBP w Świdniku odzwierciedlają wiele aspektów przemian, jakim uległo samo miasto. Czterykrotnie wzrósł zasób biblioteczny w przeciągu półwiecza oraz kilkunastokrotnie wzrósł liczyby czytelników dobitnie świadczą o rozwojowym charakterze tej placówki zarządzającej czterema filiami miejskimi. Podając za myślą patronki Anny Kamińskiej, że „tylko pytania brzmiały dziś prawdziwie”, życzy bibliotecze, aby przez swoją organiczną pracę pomagała w odnajdywaniu odpowiedzi na trudne pytania naszej rzeczywistości, aby najmłodszemu po-

litycznej Polski. Czytelnictwo, wertowanie księgozbiorów, przechowywanie książek może więc mieć charakter walki o zachowanie polskości. Dziś mamy do nich nieskrępowany dostęp. Ale o ile potrafilimy cenić polską kulturę w chwilach trudnych podczas zaborów czy okupacji, to w czasie pokoju wychodzi nam to różnie. Przypadałoby, że świdnicka biblioteka spełnia tę rolę znakomicie. Przychodzą do niej nie tylko miłośnicy książek, ale także poeci, malarze, kolekcjonerzy pamiątek, po to, aby wzbogacać naszą kulturę.

Obawy przed zmierzchem czytelnictwa rozwiał prof. Oskar Czarnik, kierownik Instytutu Książki i Czytelnictwa Biblioteki Narodowej: „Słyszymy obiegowe sądy o kryzysie czytelnictwa, upadku bibliotek, o tym, że książka w czasach eksplozji mediów nie jest już potrzebna. Mówi się, że kultura książki staje się zjawiskiem gasnącym. Ten sąd obiegowy sprytnie podchwytuje prasa, telewizja, radio, łatwo upowszechniając pewne stereotypy. Badania, które prowadzi- my w Bibliotece Narodowej świadczą

o czymś innym. Z jednej strony rzeczywiście kurczy się w Polsce sieć bibliotek publicznych. Od roku 1990 ubyło już ich kilkanaście procent, chociaż ten proces jest w ostatnich latach mniej intensywny. Jednocześnie znacznie się inne przeciwnie - w skali całej Polski przybywa użytkowników bibliotek - 1% - 1,5% rocznie. Ktoś powie to mało. Jednak w przeliczeniu na liczbę bezwzględnie to jest około 60-70 tysięcy czytelników. Świadczy to o tym, że biblioteki publiczne są coraz bardziej potrzebne. Jeden z naszych kolegów z Biblioteki Narodowej pisze, że właściwie nie powinniśmy mówić o kryzysie czytelnictwa, ale powinniśmy mówić o kryzysie dostępu czytelnika do książki, dlatego że książka jest zbyt droga dla tysięcy Polaków. W innych częściach kraju poza Lubelszczyzną w dziesiątkach bibliotek w ciągu ostatnich lat nie kupiono ani jednej książki. Według naszych badań prowadzonych w BN, Lubelszczyzna zajmuje wysoką pozycję, jeśli idzie o liczbę czytelników. Województwo lubelskie zajmuje czwarte - piąte miejsce w kraju, jeśli



Złote Krzyże Zasługi za wkład w rozwój bibliotekarstwa otrzymały: Jadwiga Ciołek i Elżbieta Borowiec, zaś Srebrne Krzyże Zasługi: Elżbieta Kardasiewicz, Grażyna Pasieczna i Anna Barańska - Zmorka.

chodzi o liczbę użytkowników bibliotek na 100 mieszkańców. Wyrzeczka pod tym względem województwa ościnne - mazowieckie, świętokrzyskie, podkarpackie. Jest to dorobek bibliotekarzy całego województwa, w tym Miejsko - Powiatowej Biblioteki Publicznej w Świdniku, której jubileusz obchodzimy.

Waldemar Jakson przemawiał podczas uroczynowej fety nie tylko jako burmistrz, ale jako bibliotekarz (urlopowany pracownik biblioteki KUL) i mieszkaniec Świdnika: „Cóż może powiedzieć ktoś opuszczony przez słowo?” Takie dramatyczne pytanie zadawała w swoim wierszu patronka świdnickiej biblioteki Anna Kamińska. Znaczenie słowa rozumiała jak mało kto. Zarówno tego słowa przez małe „s” jak i tego słowa pisanego wielką literą, słowa od którego zaczęło się życie. W pracy pod tytułem „Na progu słowa” wprowadza nas w świat Biblii - świętego słowa Bożego. Wierzy, że dzięki słowu człowiek może stać się mądrzejszy, a tym samym lepszy. Za ludzi złych uważa tych, którzy nie mają szacunku dla słowa. Człowiek rozumny to taki, który szuka Boga i szuka słowa. Gdzie szukać

słowa jeśli nie w bibliotece? Dom bez książki jest jak ciało bez ducha. Jeśli tak jest to biblioteka - dom książki - jest świątynią ducha. Miejscem magicznym - gdzie książki znajdują miejsce uprządkowane w katalogach, pogrupowane na kilka sposobów, ale w rzeczywistości nieogarnione przez człowieka. Przestrzeń biblioteki wypełniają różne temperamenty, sposoby myślenia i wyobrażenia o świecie, skomplikowane dzieje różnych narodów. Tę przysrzeni wytycza nasza świdnicka biblioteka. Dzieje biblioteki to też dzieje Świdnika.

Podczas uroczystości nastąpiło rozdanie konkursu z okazji 50-lecia MPBP w Świdniku. W drodze losowania trzy osoby otrzymały nagrody. Są to: Izabela Bartkowiak (ul. Armii Krajowej), Lucyna Wójcik (ul. Smorawińskiego) i Wanda Kosińska (ul. Hallera). Przed pokrojeniem wielkiego urodzinowego tortu organizatorzy zaprosili gości na strawę duchową, czyli wystawę fotografów Leszka Mądziaka, którą otworzył osobiście sam autor. Była to pierwsza w naszym mieście prezentacja prac tego znanego na całym świecie lubelskiego artysty. (sts)



Krystyna Tofilka, Irena Glinka, Eleonora Kosińska, Paweł Korbus, Mariusz Kiriya, Zdzisław Kardasiewicz i Zbigniew Miklaszewicz - najwerniejsi czytelnicy odbierają podziękowania z rąk Jadwigi Ciołek, dyrektora MPBP w Świdniku.

strza Świdnika, Złote Krzyże Zasługi za wkład w rozwój bibliotekarstwa otrzymały: Jadwiga Ciołek i Elżbieta Borowiec, zaś Srebrne Krzyże Zasługi otrzymały: Elżbieta Kardasiewicz, Grażyna Pasieczna i Anna Barańska - Zmorka. Marszałek Województwa Lubelskiego również uhonorował dyplomami uznania pracowników biblioteki: Katarzynę Ciołek, Elżbietę Denis, Lidę Gąszcz, Irenę Gołąb, Joannę Makuszewską oraz Joannę Swachę - Brodę. Panie bibliotekarki nie tylko przyjmowały gratulacje i wyróżnienia. Uznały, że urodziny biblioteki to także święto lic-

koleniu przekazywała przesłanie „książka jest prawdziwym przyjacielem człowieka”, aby potrzeba czytania stała się naszą narodową cnotą.

Gratulacje jubilatce złożył również Mirosław Król, starosta Powiatu Świdnickiego: „Miejsko-Powiatowa Biblioteka Publiczna stanowi bardzo ważny segment polskiej kultury. Opo- wiadano mi, że na terenie naszego powiatu były miejsca, gdzie w okresie nocy okupacyjnej niewoli ludzie gromadzili się i czytali ku pokrzepieniu serc literaturę polską. Podobnie było z literaturą drugiego obiegu w trudnych czasach najnowszej historii po-



Dzięki takim placówkom jak Miejsko - Powiatowa Biblioteka Publiczna w Świdniku nie grozi nam kryzys czytelnictwa - uspokaja Oskar Czarnik, kierownik Instytutu Książki i Czytelnictwa Biblioteki Narodowej.

RZUĆ PALENIE

- najskuteczniejsza obecnie w Polsce metoda BRT opracowana przez lekarzy - jeden zabieg (50 zł) i zrywasz z nałogiem - przelicz, ile traciś (zdrowia!) pieniędzy miesięcznie na papierosy - TO MUSI SIĘ OPLACAĆ!!!

OTYŁOŚĆ - zmniejszanie apetytu, poprawa przemiany materii i spalania tłuszczu
ALERGIA - bezbolesne testy 270 alergenów - odczulanie
PONADTO LECZYMY bóle kręgosłupa i stawów, reumatyzm, nerwice, depresję, tarczycę, astmę.

Lublin, ul. Żołnierska 7/34 A
Tel. 740 76 77



Mirosław Tarkowski w imieniu Marszałka Województwa Lubelskiego wręczył bibliotekarkom dyplomy uznania. Otrzymały je: Katarzyna Ciołek, Elżbieta Denis, Lidia Gąszcz, Irena Gołąb, Joanna Makuszeńska oraz Joanna Swacha - Broda.

Firmowy Sklep Meblowy
PRZEDSIĘBIEMSTWO HANDLOWE
CORRADO
Świdnik, Park Przemysłowy ul. Elektryczna 23
Tel. 081 468 - 88-00, www.meble-corrado.com

Promocyjna sprzedaż mebli tapicerowanych i skrzyniowych
najnowsze wzornictwo, wyprzedza końcówki serii

Możliwość negocjacji cen
TRANSPORT - RATY
Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 9-17, w soboty godz. 9-13.

We wtorek, 6 grudnia
KAŻDE DZIECKO
TOWARZYSZĄCE DOROSŁEMU
W ZAKUPACH OTRZYMA UPOMINEK
OD ŚWIĘTEGO MIKOŁAJA

Apteka „Iris” w supermarkecie **Champion**

OSIEDLE POLESIE

Lokalizacja: Świdnik, ul. Kasperka/ul. Stachonia

OFERUJEMY:

- funkcjonalne mieszkania od 26 mkw,
- gwarantowaną cenę sprzedaży,
- hipoteczną własność gruntu,
- korzystne raty,
- profesjonalną obsługę.

BURA HANDLOWE:



LUBINVEST

Świdnik, ul. Stachonia 2/10, tel. 469-23-66, 0 602-364-198

Lublin, ul. biskupa Mariana Fulmana 7, tel. 744-66-82, 744-66-83

R-3

R-18